



INCLUSION POLICY

Effective From 3 October 2023 | Compliance From AY 2025/26 (Fall term)

سياسة الدمج

سارية المفعول من 3 أكتوبر 2023 | الامتثال من العام الدراسي 26/2025

GB Introduction

This policy supports and guides schools in promoting the principles of inclusive education. It promotes a rights-based approach to education for all students where an understanding of equity and inclusion is instilled in all aspects of the community as set out in Federal Law No. (29) of 2006 Concerning the Rights of People with Disabilities.

المقدمة AE

تدعم هذه السياسة المدارس وترشدها في تعزيز مبادئ التعليم الدامج. تُرسخ نهجاً قائماً على الحقوق في التعليم لجميع الطلاب، بما يُعزز مفهوم الإنصاف والدمج في جميع جوانب المجتمع المدرسي وفق القانون الاتحادي رقم (٢٩) لسنة ٢٠٠٦ بشأن حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة.

GB Purpose

- Define expectations of inclusive education as a fundamental right for all students.
- Specify admissions requirements for students with additional learning needs.
- Ensure schools offer standard inclusive provision in staffing, physical accessibility, and learning support.
- Outline requirements to charge additional fees to parents.

الغرض AE

- تحديد توقعات التعليم الدامج بوصفه حقاً أصيلاً لجميع الطلاب.
- تحديد متطلبات القبول للطلاب ذوي الاحتياجات التعليمية الإضافية.
- ضمان تقديم المدارس خدمات دمج معيارية في التوظيف وإمكانية الوصول ودعم التعلم.
- توضيح متطلبات تحصيل رسوم إضافية من أولياء الأمور.

GB 1. Admissions

2.1 Students with additional learning needs shall, under no circumstances, be denied a place at a preferred school provided the school has capacity. Schools shall: prioritize such students and their siblings, request clinical assessment reports, support transition processes, provide accommodations for admission assessments, and define their "inability to accommodate".

2.2 Where a school considers they are unable to meet a student's needs, they shall submit an inability to accommodate notification to ADEK and parents within 7 days.

AE ١. القبول

٢.١ لا يجوز في أي حال من الأحوال حرمان الطلاب ذوي الاحتياجات التعليمية الإضافية من مقعد في المدرسة التي يختارونها بشرط توافر الطاقة الاستيعابية. يجب على المدارس: إعطاء هؤلاء الطلاب وإخوتهم الأولوية، وطلب تقارير التقييم السريري، ودعم عمليات الانتقال، وتوفير التسهيلات اللازمة للتقييمات، وتحديد معيار "عدم القدرة على الاستيعاب".

٢.٢ عندما ترى مدرسة عجزها عن تلبية احتياجات طالب ما، تُقدّم إشعار عدم الاستيعاب إلى أذك وأولياء الأمور خلال ٧ أيام.

GB 2. Standard Inclusive Provision

3.1 Staffing: Schools shall appoint: (1) Head of Inclusion – at least 1, with no more than 10% teaching workload outside this role; (2) Inclusion Teacher – at least 1 per cycle; (3) Inclusion Assistants – for whole-class, small-group, and individual support.

3.2 Physical Accessibility: School buildings must ensure universal design including: ramps at entry points, handrails on stairs, accessible bathrooms, evacuation chairs, Personal Emergency Evacuation Plans (PEEP) for all who need them.

3.3 Inclusive Teaching: Schools shall develop identification, referral, and tracking systems; adopt a Tiered Model of Support; develop Documented Learning Plans (DLP); and ensure assessment accommodations.

AE ٢. الخدمات الدامجة المعيارية

٣.١ التوظيف: يجب على المدارس تعيين: (١) رئيس قسم الدمج – بحد أدنى واحد، مع تخصيص ما لا يزيد على 10% من عبء التدريس خارج هذا الدور؛ (٢) معلم الدمج – واحد على الأقل لكل مرحلة؛ (٣) مساعِدو الدمج – لدعم الصف كله والمجموعات الصغيرة والأفراد.

٣.٢ إمكانية الوصول: يجب أن تراعي مباني المدارس التصميم الشامل، بما في ذلك: المنحدرات عند نقاط الدخول، والدرابزين على الدرج، والحمامات المتاحة، وكراسي الإخلاء، وخطط الإخلاء الطارئ الشخصية (PEEP) لكل من يحتاجها.

٣.٣ التدريس الشامل: تُطوّر المدارس أنظمة الرصد والإحالة والتتبع، وتعتمد نموذج الدعم المتدرج، وتُعدّ خطط التعلم الموثقة (DLP)، وتضمن توفير تيسيرات التقييم.

GB 3. Additional Fees

4.1 Where exceptional student needs require support beyond standard inclusive provision, schools may request additional fees. Schools shall: justify costs with evidence, obtain annual parental agreement, itemize fees, provide termly financial statements, and limit additional charges to no more than 50% of tuition fees (with any in-school specialist admin charge not exceeding 10%).

AE 3. الرسوم الإضافية

4.1 عندما تستلزم الاحتياجات الاستثنائية للطلاب دعماً يتجاوز الخدمات الدامجة المعيارية، يجوز للمدارس طلب رسوم إضافية. يجب أن تُبرر التكاليف بالأدلة، وتحصل على موافقة سنوية من أولياء الأمور، وتُدرج الرسوم بالتفصيل، وتُقدّم كشوفات مالية فصلية، وتُحدّد الرسوم الإضافية بما لا يتجاوز 50% من رسوم الدراسة (مع عدم تجاوز الرسوم الإدارية للمختصين الداخليين 10%).

Compliance: Failure to comply with this policy shall be subject to legal accountability and the penalties stipulated in accordance with ADEK's regulations.

الامتثال: يُعرض عدم الالتزام بهذه السياسة صاحبه للمساءلة القانونية والعقوبات المنصوص عليها وفق أنظمة أدك ومتطلباتها.